

# KOMISIA

## SPRÁVNA KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

### ROZHODNUTIE č. 197

z 23. marca 2004

### o prechodných obdobiach na zavedenie Európskeho preukazu zdravotného poistenia v súlade s článkom 5 rozhodnutia č. 191

(Text s významom pre EHP a dohodu EÚ/Švajčiarsko)

(2004/777/ES)

SPRÁVNA KOMISIA PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV,

so zreteľom na článok 81 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov pohybujúcich sa v rámci Spoločenstva<sup>(1)</sup>, na základe ktorého je zodpovedná za riešenie všetkých administratívnych otázok, ktoré vyplývajú z nariadenia (EHS) č. 1408/71 a následných nariadení,

so zreteľom na rozhodnutie č. 191 z 18. júna 2003 o nahradení formulárov E 111 a E 111B Európskym preukazom zdravotného poistenia<sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Podľa článku 1 rozhodnutia č. 191 Európsky preukaz zdravotného poistenia nahradí formuláre E 111 a E 111B od 1. júna 2004. Formuláre E 111 a E 111B, ktoré vydali príslušné inštitúcie členských štátov pred 31. májom 2004, ostanú v platnosti najneskôr do 31. decembra 2004.
- (2) Podľa článku 5 rozhodnutia č. 191 členským štátom, ktoré nemajú kartu zdravotného poistenia v čase, keď je prijaté rozhodnutie, sa môže udeliť prechodné

obdobie, ktoré však nemôže trvať dlhšie ako do 31. decembra 2005. Členské štáty, ktoré spĺňajú túto podmienku, musia informovať správnu komisiu pred 1. decembrom 2003 o svojom zámere požiadať o takéto obdobie a upresniť jeho trvanie. Po 1. júni 2004 príslušné inštitúcie členských štátov, ktorým bolo udelené prechodné obdobie, budú preto naďalej vydávať formuláre E 111, ktorých platnosť skončí na konci prechodného obdobia. Nové členské štáty, ktoré spĺňajú vyššie uvedené podmienky, musia oznámiť správnej komisii, že chcú požiadať o umožnenie prechodného obdobia a spresniť jeho trvanie najneskôr do 31. mája 2004.

- (3) Aby sa zabezpečili jasné a prehľadné informácie pre inštitúcie a občanov, a aby sa zaručilo uznanie formulárov E 111, ktoré sa budú naďalej vydávať po 1. júni 2004 v niektorých členských štátoch, musí sa vypracovať zoznam členských štátov, ktorým bolo udelené takéto prechodné obdobie. Avšak čo sa týka nových členských štátov a krajín EZVO, tento zoznam môže byť informatívny len dovtedy, kým sa tam nezačne uplatňovať rozhodnutie č. 191.
- (4) Od 1. júna 2004 príslušné inštitúcie členských štátov, ktoré nemajú prechodné obdobie, nemôžu pokračovať vo vydávaní formulárov E 111 a E 111B. Následne, ak sa európsky preukaz zavádza postupne, niektoré príslušné inštitúcie príslušných členských štátov budú musieť vydať poisteným osobám dočasné náhradné potvrdenie, ak nie sú schopné vydať európske preukazy. Všetky príslušné inštitúcie však musia byť schopné vydávať karty najneskôr do 1. januára 2006.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 631/2004 (Ú. v. EÚ L 100, 6.4.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 276, 27.10.2003, s. 19.

- (5) Počas prechodného obdobia príslušné inštitúcie príslušných členských štátov budú pokračovať vo vydávaní formulárov E 111 poisteným osobám na základe vzoru uvedeného v rozhodnutí č. 198 z 23. marca 2004, ktoré sa týka nahradenia a ukončenia používania vzorov formulárov potrebných na uplatňovanie nariadení Rady (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72<sup>(1)</sup>.
- (6) Členské štáty, ktoré majú prechodné obdobie, sa však môžu rozhodnúť, že toto obdobie skrátiť. správnej komisii musia oznámiť svoje rozhodnutie najneskôr tri mesiace pred zavedením prvého európskeho preukazu. Na základe tohto oznámenia príslušný členský štát nemôže pokračovať vo vydávaní formulára E 111 od dátumu, ktorý je uvedený v jeho oznámení správnej komisii.
- (7) Rozhodnutie Spoločného výboru EHP zdefinuje opatrenia na používanie európskeho preukazu zdravotného poistenia v Európskom hospodárskom priestore. Toto rozhodnutie konkrétne ustanoví vzor kariet vydávaných príslušnými inštitúciami v Nórsku, na Islande a v Lichtenštajnsku.
- (8) Rozhodnutie Spoločného výboru pre Dohodu o voľnom pohybe osôb medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi a Švajčiarskou konfederáciou zdefinuje opatrenia na používanie európskeho preukazu zdravotného poistenia vo vzťahoch medzi členskými štátmi a Švajčiarskom. Toto rozhodnutie konkrétne ustanoví vzor kariet vydávaných príslušnými inštitúciami Švajčiarskej konfederácie.

## ROZHODLA TAKTO:

1. Členským štátom zahrnutým v zozname, ktorý je priložený k tomuto rozhodnutiu, sa môže udeliť prechodné obdobie na zavedenie európskeho preukazu zdravotného poistenia od 1. júna 2004.

Príslušné inštitúcie týchto členských štátov budú pokračovať vo vydávaní formulárov E 111 v súlade so vzorom, ktorý sa uvádza v rozhodnutí č. 198, až do konca prechodného obdobia.

Pred ukončením prechodného obdobia sa však členské štáty môžu rozhodnúť, že skrátiť prechodné obdobie. Členské štáty informujú správnu komisiu najneskôr tri mesiace pred zavedením prvého európskeho preukazu, správna komisia upraví príslušné prílohy tohto rozhodnutia s cieľom určiť dátum, keď sa prechodné obdobie príslušných členských štátov skončí.

2. Príslušné inštitúcie členských štátov, ktoré nemajú prechodné obdobie, nemôžu pokračovať vo vydávaní formulárov E 111 alebo E 111 B od 1. júna 2004. Príslušné inštitúcie členských štátov, ktoré majú prechodné obdobie, ale rozhodli sa skrátiť toto obdobie v súlade s odsekmi 3 bodu 1 tohto rozhodnutia, nemôžu pokračovať vo vydávaní formulára E 111 od dátumu, ktorý je uvedený v oznámení správnej komisii.

Inštitúcie týchto členských štátov vydajú dočasné náhradné potvrdenie všetkým poisteným osobám, ktoré nemôžu dostať európsky preukaz.

Ak príslušná inštitúcia nie je schopná vydávať európsky preukaz, uvedenie údajov v poličkách 8 a 9 v dočasnom náhradnom potvrdení je dobrovoľné. Neuvedenie týchto údajov nemá vplyv na platnosť dočasného náhradného potvrdenia.

3. Toto rozhodnutie bude uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie. Bude sa uplatňovať od 1. júna 2004.

*Predseda správnej komisie*  
Tim QUIRKE

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 259, 5.8.2004, s. 1.

## PRÍLOHA I

**Zoznam členských štátov, ktorým bolo povolené prechodné obdobie**

Členský štát	Prechodné obdobie do
Rakúsko	31.12.2005
Taliansko	31.10.2004
Holandsko	31.12.2005
Portugalsko	28.2.2005
Spojené kráľovstvo	31.12.2005

## PRÍLOHA II

**Informatívny zoznam nových členských štátov, ktorým bolo povolené prechodné obdobie**

Nový členský štát	Prechodné obdobie do
Lotyšsko	31.7.2005
Litva	1.7.2005
Malta	31.12.2005
Poľsko	31.12.2005
Slovensko	31.12.2005
Cyprus	31.12.2005
Maďarsko	31.12.2005

## PRÍLOHA III

**Predbežný zoznam krajín EZVO, ktorým bolo povolené prechodné obdobie (s ohľadom na rozhodnutie Spoločného výboru EHP)**

Členská krajina EZVO	Prechodné obdobie do
Island	31.12.2005
Švajčiarsko	31.12.2005
Lichtenštajnsko	31.12.2005